



Sunday, November 24, 2019

13th Sunday of St. Luke

Bilingual Liturgy

Our Holy Father Clement, Pope of Rome

Peter, Archbishop of Alexandria

First Antiphon

Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy Name.

Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He has done for you.

The Lord in heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

Second Antiphon

Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord in my life; I will chant unto my God for as long as I have my being.

Blessed is He of whom the God of Jacob is his help, whose hope is in the Lord his God.

The Lord shall be King unto eternity; your God, O Zion, from generation to generation.

Third Antiphon

This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

Let the heavens and the earth praise Him.

HYMNS AT THE SMALL ENTRANCE

The Resurrection Apolytikion, Mode 2 Plagal

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμᾳ σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἀχραντὸν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήνησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Mighty hosts of angels descended on Thy tomb, and those who guarded it were stricken still as dead, and Mary of Magdala stood before Thy grave seeking Thy pure and sacred body. Thou defeated Hades and were not tempted by him and Thou appeared to the Virgin and through her granted Life, Thou who rose from the dead, O Lord Glory to Thee.

Apolytikion of the Presentation of the Theotokos in the Temple

Σήμερον τῆς εὐδοκίας Θεοῦ τὸ προσοίμιον, καὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις. Ἐν Ναῶ τοῦ Θεοῦ τρανῶς ἡ Παρθένος δείκνυται, καὶ τὸν Χριστὸν τοῖς πᾶσι προκαταγγέλλεται. Αὐτῇ καὶ ἡμεῖς μεγαλοφώνως βοήσωμεν. Χαῖρε τῆς οἰκονομίας τοῦ Κτίστου ἡ ἐκπλήρωσις.

Today is the prelude of God's goodwill and heralds the salvation for all people. The Virgin is presented in the temple of God and thus foretelling the proclamation of Christ unto all. Let us therefore cry to her with a mighty voice: Rejoice, O Fulfillment of the Creator's dispensation.

Troparion of Saint Sophia (Holy Wisdom)

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστέο Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἁγίους ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, φιλόνηρωπε, δόξα σοι.

Blessed are You O Christ our God, Who as all wise the fishermen You showed forth; By sending your Holy Spirit down upon them and through them the universe You drew unto your net. O lover of mankind Glory to You.

Kondakion of the Presentation of the Theotokos in the Temple

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτήρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαυρῖσμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θεῷ ἢ ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ. Αὕτη ὑπάρχει σικνή ἐπουράνιος.

The purest temple that has brought forth the Savior, the most precious bridal chamber and virgin, the sacred treasury of the Glory of God. On this day enters in to the House of the Lord and carries with her the grace of the God bearing Spirit to whom the angels of God sing hymns of praise for she is the heavenly tabernacle.

SAINT SOPHIA CATHEDRAL

1324 S Normandie Avenue

Los Angeles, CA 90006

www.saintsophia.org

facebook.com/StSophiaLA

V. Rev. Father John S. Bakas

Dean

Fr. Christopher Kolentsas

Assistant Priest

Scripture Reading

Faith comes by hearing...

Epistle Reader: John Holloway

Priest: Let Us Attend...

Reader: O Lord, save your people and bless your inheritance...to you, O Lord, I have cried, O my God.

Priest: Wisdom.

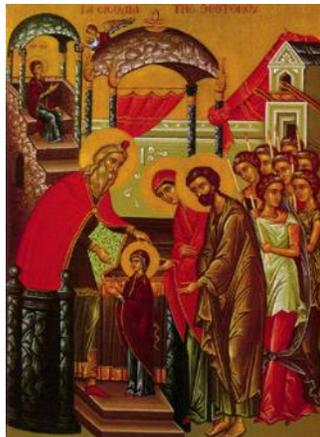
Reader: The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians (2:4-10)

Priest: Let us be attentive...

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God: not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST. LUKE (18:18-27)

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God? For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."



Memorials

May their memory be eternal...

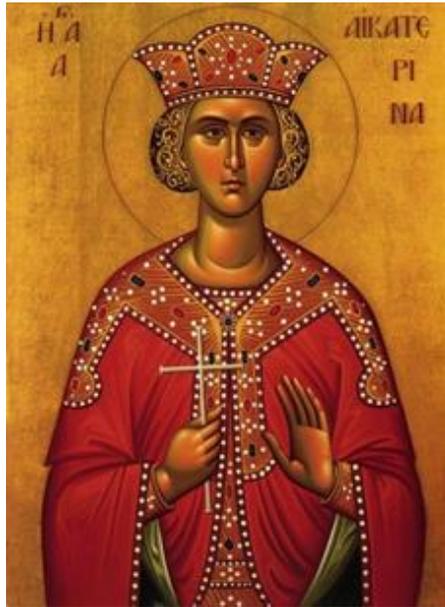
Among the spirits of the righteous perfected in faith, give rest, O Savior to the souls of your servants...

Vera Uliantzeff (12 years)

ALTAR CANDLES

Offered in loving memory of Vera Uliantzeff by her family.

Saint of the Day Saint Catherine the Great



Saint Catherine, who was from Alexandria, was the daughter of Constatas (or Cestus). She was an exceedingly beautiful maiden, most chaste, and illustrious in wealth, lineage, and learning. By her steadfast understanding, she utterly vanquished the passionate and unbridled soul of Maximinus, the tyrant of Alexandria; and by her eloquence, she stopped the mouths of the so-called philosophers who had been gathered to dispute with her. She was crowned with the crown of martyrdom in the year 305. Her holy relics were taken by Angels to the holy mountain of Sinai, where they were discovered many years later; the famous monastery of Saint Catherine was originally dedicated to the Holy Transfiguration of the Lord and the Burning Bush, but later was dedicated to Saint Catherine. According to the ancient usage, Saints Catherine and Mercurius were celebrated on the 24th of this month, whereas the holy Hieromartyrs Clement of Rome and Peter of Alexandria were celebrated on the 25th. The dates of the feasts of these Saints were interchanged at the request of the Church and Monastery of Mount Sinai, so that the festival of Saint Catherine, their patron, might be celebrated more festively together with the Apodosis of the Feast of the Entry of the Theotokos. The Slavic Churches, however, commemorate these Saints on their original dates.

Understanding the Ten Commandments

Part 6

Man's Relation to Man

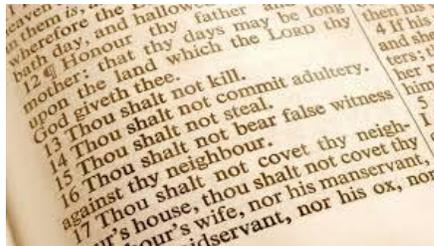
The remaining Commandments belong to the second table and deal with the relation of the faithful to their neighbors. The commands are given in a negative form. The Christian interpretation, though, should be accepted in an affirmative context. It is not the general "You shall not" that should be stressed, but rather what I ought to do" in the name of the Lord and for the benefit of my neighbor.

The Sixth Commandment

"Thou shalt not kill."

Ex. 20:13

The killing of a man is forbidden and is considered one of the three major sins. At the time this commandment was given to the people it had an important significance aimed at eliminating the destruction of one's fellow man. It is forbidden not only to take the life of a man, but even to think of killing. The faithful Christian also is forbidden to take his own life. His own life does not belong to him, but to the Creator to Whom life returns. Waging war against a nation, causing the lives of thousands of people to be uprooted, is forbidden, although it is justified when a nation defends itself to protect the lives of its citizens against the offenders in an unjust war.



The Mission of Saint Sophia Cathedral

1. *Proclaim and teach the Gospel according to the Orthodox Christian Faith*
2. *Sanctify and enhance the spiritual life of the faithful through Orthodox Christian worship.*
3. *Receive persons into the Church through instruction, baptism and/or chrismation.*

Sunday, November 24

8:30 am — Orthros
9:45 am — Memorials
10:00 am — *Divine Liturgy*
12:30 pm — Bible Faith Studies



Monday, November 25

Saint Catherine the Great
9:00 am — Orthros
10:00 am — Divine Liturgy

Tuesday, November 26

No Bible Studies

Thursday and Friday, November 28 & 29

Campus Closed - Happy Thanksgiving!

Saturday, November 30

Andrew the First
9:00 am Orthros
10:00 am Divine Liturgy